

CHEMISCHE REINIGING
SUPER CLEANER

J. de Smet
Prinsenstraat 59
6433 GH Hoensbroek
Tel. 5216789

S. de Smet
Op de Beek 42
6367 AW Voerendaal
Tel. 045-5752648

De adressen voor het reinigen van uw kleding en gordijnen

- ☛ Verkoop van funituren.
- ☛ Reparatie van kleding.
- ☛ Verkoop van nani-, brei-, borduurgarens.
- ☛ borduurpakketten, hobby-artikelen.
- ☛ Verkoop van pergamano.



PEETERS-COMPAENEN
SPECIALZAAK

Alle bekende merken *sigaren, sigaretten en tabak.*
Grote sortering *lectuur.*
tevens uw adres voor:
Staatsloten, Lotto en Toto, Strippenkaarten
en Postzegels.

HOOFDSTRAAT 26, HOENSBROEK

MIJNSPOOR
1999 nr. **3**

Belangen
wijk
Bewoners
Vereniging

Postbus 285 6430 AG Hoensbroek

Oud-Nederlands Kerstliedje:

Er is een kindeke geboren

Er is een kindeke geboren op aard;
't kwam op de aarde voor ons allegaar.

Er is een kindeke geboren in 't strooi;
't Lag in een kribbe gedekt met wat hooi.

Daar zijn alle nachten drie engeltjes bij;
Zij wiegen het kindje en 't slaapt er zo blij.

't Had twee schone oogjes zo zwart als laget;*
Twee blozende kaakjes dat stond hem zo net.

't At pap uit een pannetje en 't maakt hem niet vuil;
't Viel op de aarde en het had er geen buil.

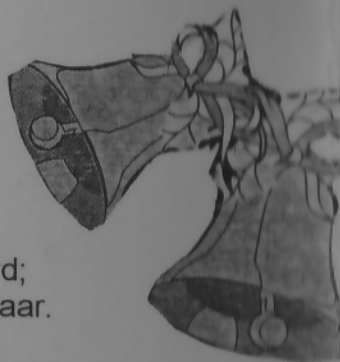
't Kwam op aarde voor ons allegaar;
't wens ons een ieder een Zalig Nieuwjaar.

* laget = git

Kleuterversje

Kerstfeest is gekomen

Kerstfeest is gekomen,
Kaarsjes in de bomen
Kaarsjes hier en overal
Die ik strakjes branden zal
Met een kaarsje bij de pit,
Pas op dat je stilletjes zit.
Want wanneer je zucht of fluit,
Blaas je, fuut, de kaarsjes uit



Jaargang 10, nummer 3

Hierbij ontvangt u nummer 3 van ons info-blad "t minspoor"
Voortaan krijgt iedereen in de kasteelbuurt "t mijnspeer" 3x per jaar. Dit gebeurt i.v.m. ophanden zijnde gebeurtenissen in de kasteelbuurt.

Bewoners die zich geroepen voelen teksten of andere wetenswaardigheden over de kasteelbuurt kenbaar te maken, kunnen altijd contact opnemen met de redactie.

De redactie neemt geen enkele verantwoordelijkheid voor ingezonden stukken.

Kontaktpersonen

Buurtwinkel: E. Klinkers
Markgravenstraat 6
Tel. 5215285

60+ club: Cisca Wilbers
Iothariusstraat 2

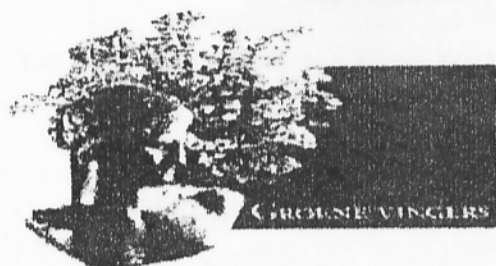
kinderactiviteiten: E. Klinkers
Markgravenstraat 6
Tel. 5215285

Kienclub: M. Slomb
Wingerdweg 48

Redactie: R. Wijnants
Markgravenstraat 38



Bloembinderij



Hoofdstraat 96
6432 GH Hoensbroek
Tel. 045-5218676

Schoen- en sleutelservice

Luchies

Hoofdstraat 117
6432 GB Hoensbroek
Tel. 045-5221703

Keurslagerij en Party Service
VAN MELICK

Hoofdstraat 78 - Tel. (045) 5212651



Nieuws van het wingerdhuis

Dit is het nieuwe bezettingsrooster na de kerstvakantie

Het onderstaande bezettingsrooster geldt in principe voor de rest van het jaar. Tussentijdse veranderingen worden via een huis aan huis folder bekendgemaakt.

dag		tijdstip	organisatie	activiteit
Maandag	O M A			
Dinsdag	O M A A	18:00 - 19:00 20:00 - 22:30	tracee bbv	jeugd (8 t/m 11 jaar) recreativiteitsclub
Woensdag	O M A	15:00 - 17:30	tracee	jeugdclub (3 t/m 7 jaar)
Donderdag	O M A	20:30 - 22:30	bbv	creativiteitsclub
Vrijdag	O M A	15:30 - 18:00	tracee	speelkamer
Zaterdag	O M A			
Zondag	O M A			



Kennismaking Maurice Bosman

Hallo mensen van de Kasteelbuurt,



Ik ben Maurice Bosman (31 jaar) en ben werkzaam bij matrixprojecten. Ik ben bij matrix-projecten aangesteld als lokatiebeheerder. Hierbij loop ik ook stage want ik ben bezig met de opleiding om randgroepjongerenwerker te worden. Lokatiebeheerder wilt zeggen dat ik zorg draag dat de club open en gesloten wordt. Teven houdt ik daar toezicht en ben aanspreekpunt voor jongeren die vinden dat ze problemen hebben. Ik werk actief samen met Jeroen Hoovers die jongerenwerker (tracee) is in de kasteelbuurt

Samen met Jeroen organiseer ik ook activiteiten voor jongeren en wij begeleiden dat samen.

Tot zover deze korte kennismaking. Loop gerust het clubhuis op de clementstraat 6 eens binnen zodat jullie weten hoe dit eruit ziet.

Met vriendelijke groeten,

Maurice Bosman
Tel: 0655507247

DeKasteelbuurt

LANG ZO SLECHT NOG NIET!

Stichting Wijkbeheer Kasteelbuurt
Baron van Hövellplein 19 6432 HE Hoensbroek Telefoon 045-231747

Hallo mensen uit de kasteelbuurt,

Zoals jullie weten is er in het begin van dit jaar een woning gekraakt op de Clementstraat door een aantal jongeren van de wijk. Door middel van deze kraakactie heeft men bereikt, dat er eind 1999 twee zee-containers geplaatst zullen worden bij het basketbalveldje. Deze twee containers zullen omgebouwd worden tot een leuk en gezellig clubhuis. Dit clubhuis is er voor de jongeren in de leeftijd van 12 t/m 23 jaar. Als er een groot leeftijdsverschil zal zijn tussen de verschillende bezoekers kan er ook voor gekozen worden de groep op te splitsen in verschillend leeftijdsgroepjes.

Tot het zover is, zal het clubhuis op de clementstaat 6 gewoon doordraaien. Het clubhuis is open op elke maandag avond en woensdag avond van 19:00 tot 22:00. In het clubhuis is altijd begeleiding aanwezig (lokatie-beheerder en/of jongerenwerker), die toezicht houden en zorg dragen voor de verkoop van snoep en frisdrank, en leuke activiteiten organiseren in het clubhuis maar ook erbuiten, zoals; darten, pientballen, zwemmen, karten, bowlen, naar de bioscoop enz. ook heeft de begeleiding in overleg met een aantal jongeren regels opgesteld om het gezellig te houden in de club en ervoor te zorgen dat het niet uit de hand loopt, zoals:

- Alcohol en drugsgebruik zijn niet toegestaan.
- Geen agressief gedrag t.o.v. elkaar en jegens begeleiding.
- Het in bezit hebben aan slag-, steek-, en schietwapens is verboden.
- Geen handel in goederen.
- Dieren zijn niet toegestaan in het clubhuis.
- Mochten er regels overtreden worden, dan kunnen er de volgende besluiten genomen worden, verbod om het clubhuis binnen te komen of het clubhuis wordt gesloten.

N.B. Dus jongeren van de kasteelbuurt, jullie zijn van harte welkom om naar het clubhuis te komen. Ook ouders zijn van harte welkom om eens een kijkje te komen nemen.

Met vriendelijke groet,

Jongerenwerk Tracee
Jeroen Hoovers
Tel: 045 5230440 of 0629044381
Lokatiebeheerder Matrix-projecten
Maurice Bosman
Tel: 0655507247

HERENKAPSALON

HEIN
GIESEN

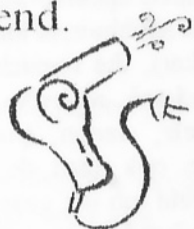
'S morgens om 8.00 uur geopend.

's middags op afspraak.

Baron v. Hövelplein 12

6432 HE Hoensbroek

Tel. 045-5218531



Humor

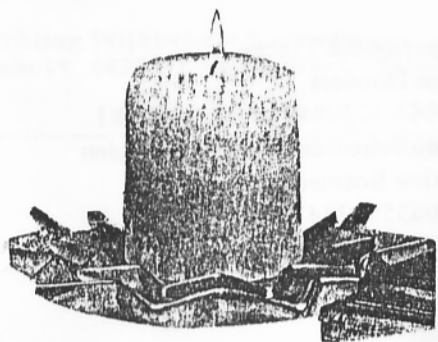
Een moeder komt met haar 7 jarige zoontje langs een bank en zij wil met haar pinpas geld uit de muur halen.

Bang als ze is is dat er misschien iemand meekijkt.

Zegt ze tegen haar zoontje dat hij moet opletten of er iemand naar haar kijkt.

Nadat de moeder de biljetten uit de gleuf van de automaat heeft.

Zeg de jongen vol verbazing doe dat nog eens mam er kijk niemand



Het reisje naar lolland

In oktober zijn we met de kinderen naar een overdekte speeltuin geweest in Tilburg. Wij hebben daarvoor een dag gekozen in de herfstvakantie. Waardoor ieder kind kon meegaan.

Om 9 uur waren we vertrokken en om 6 uur waren we weer thuis.

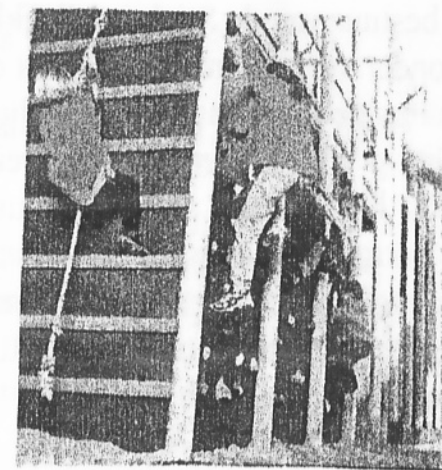
De kinderen hebben zich kostelijk vermaakt.

S'middags kregen ze allemaal friet met frikadel of wat anders, ook was er een drankje bij waar ieder van genoten heeft.

Om 4 uur zijn we toen huiswaarts gegaan, ieder was moe dus in de bus was het stil. We hopen dat we dit nog eens over kunnen doen.

Vooraf de reactie van de ouders was heel spontaan.

We danken iedereen die dit mogelijk heeft gemaakt.



**VRIJWILLIGER van het JAAR 1999 van de
GEMEENTE HEERLEN:**

ELS KLINKERS-KLEIKERS

Op 7 december 1999, ontving mevrouw Els Klinkers, in het "Leienhoes" Limburgiastraat 36 te Heerlen uit handen van Burgemeester J. Pleumeekers de prijs, "Vrijwilliger van het jaar 1999". Een onafhankelijke jury had de taak uit 22 voorgedragen kandidaten een keuze te moeten maken. De jury kende unaniem de eerste prijs toe aan mevrouw *Els Klinkers-Kleikers*.

Els verdient deze prijs voor haar inzet als vrijwilligster bij de werkzaamheden ter vergroting van de leefbaarheid in de Kasteelbuurt.

Het bestuur van de Stichting Wijkbeheer Kasteelbuurt is bijzonder verguld met het feit dat ons bestuurslid Els Klinkers deze prijs in ontvangst heeft mogen nemen. De Stichting Wijkbeheer is ervan overtuigd dat de bewoners van de kasteelbuurt achter deze uitverkiezing staan.

Wij wensen derhalve Els, samen met Math. dan ook van harte proficiat met deze uitverkiezing en hopen dat zij tot in lengte van jaren zich mag inzetten voor haar kasteelbuurt.

Namens de Stichting Wijkbeheer Kasteelbuurt,
H.J.L. Janssen, voorzitter

Wist u dat

Wist u dat

- In de wijk een tandarts is komen wonen
- De vuilbakken die naast de bak staan niet worden meegenomen
- De jongeren 2 zeecontainers achter in de wijk hebben gekregen
- De honden moeten uitgelaten worden op de plaats die ervoor aangewezen is en niet op de stoepen en paatjes
- Dat scooters en fietsers niet op de stoep mogen rijden
- Het zwerfvuil ook ziektes kan veroorzaken
- De stoep geen parkeerplaats is
- Als u een halve ui in het water doet geen strepen op de ramen krijgt
- Het nieuwjaar moet worden opgepast met vuurwerk, vooral voor de honden en andere beesten die er zijn
- Er van de 52 sloopwoningen er al 26 leeg zijn

Sinterklaasmiddag in de Kasteelbuurt.

Om 13.00 uur was ik aanwezig in de Kasteelbuurt. Angela was nog bezig met het verven aan het kunstwerk voor de versiering. Nadat het klaar was, hebben wij het opgehangen en de lege muurruimte opgevuld met crêpepapier. Sonja en een van de tienerhulpen versierden het plafond en bliezen ballonnen op.

Omdat het regende werd besloten de Sint niet door de wijk te laten lopen, maar werd hij en zijn pieten opgehaald met de auto.

De kinderen en hun ouders druppelden het wijkgebouw binnen. Op verzoek van Angela zongen de kinderen uit volle borst sinterklaasliedjes. Toen de Sint en zijn gevolg binnen kwamen stopte het zingen even. Maar niet voor lang!

Bekertjes chocomel werden uitgedeeld met taaitaai, speculaas en roomboterstaaf. De ouders kregen koffie bij al dat lekkers.

Nadat de versnaperingen op waren, werd de stoelendans gedaan. Daarna gingen enkele kinderen naar Sinterklaas om een handje te geven en om liedjes te zingen.

Aan het slot van de middag mocht iedereen naar de Sint gaan om een zak snoep in ontvangst te nemen.

Het was een geslaagde middag. Er waren veel kinderen en veel ouders gekomen.

Melanie Wobma, stagiaire kinderclub woensdagmiddag

Programma kinderclub 3-7 jaar. Elke woensdag van 14.30-16.00 uur.

5 januari:	Maak je eigen kaart
12 januari:	Boetseren
19 januari:	Verven boetseerwerk
26 januari:	Stempelen
9 februari:	Maak je eigen Valentijnskaart
12 februari:	Spellenmiddag

Programma kinderclub 8-11 jaar. Elke dinsdag van 17.30-19.00 uur.

Alvast een voorproefje van de activiteiten van de komende tijd: spellenavond, speurtocht, zwemmen, aardappelstempels maken, Valentijnskaart, maskers maken, knippen en plakken.

Rest ons nog alle ouders en kinderen te bedanken voor hun medewerking en begrip het afgelopen jaar. Wij wensen u prettige feestdagen en wij spreken de hoop uit, dat het jaar 2000 u mag brengen wat u ervan verwacht.

Angela en Sonja, vrijwilligers, stagiaires, tienerhulpen.



Mislukte lancering naar mars.

Geen marsmuziek voor de Amerikanen.

De oorzaak van het falen van de marslander is bekend. Het niet opvolgen van de marsorder en het afwijken van de marsroute, is de marslander fataal geworden.

De Amerikanen hebben niet goed naar de signalen van de marsmannetjes geluisterd. Ze hadden niet genoeg in hun mars, met als resultaat dat hun biebmachientje nu bij een marskramer op de marsmarkt te koop staat.

Het is de vraag of de marsmannetjes het ding ooit terug geven.

Afwachten maar.....

Ruimteontvangst regio Hoensbroek

Nico,

December 1999



Nog even.

Nog even en dan hebben we een nieuwe eeuw!

Alle reden voor een extra feestelijke jaarwisseling.

Wij in de kasteelbuurt gaan die drempel over na een jaar van onzekerheden.

Gelukkig is op tijd door het bekend maken van de renovatieplannen en een gezonde verhuisvergoeding voor de mensen die gedwongen weg moeten, ten goede gekeerd.

Gewoon feestvieren op Oudejaarsavond en op de goede dingen die de toekomst ons kan brengen, proosten.

Voor de wijk heeft oud naar nieuw gaan een dubbele betekenis.

Iedereen is benieuwd hoe het er gaat uitzien in de nieuwe eeuw.

Met kerstmis zijn er al veel elders een nieuwe woonruimte hebben gevonden.

Zij zullen best nog wel eens terug denken aan hun oude buurt en bureu.

Bedenk allen, dat de dubbele goede wensen voor het nieuwe jaar misschien wel een eeuw mee moeten. Wens elkaar dus langdurige, goede dingen toe.

Ik wens het u in gezondheid toe.

Een medebewoner



Slechts een jaar,
één jaar in
de geschiedenis
van de wereld,
die lange gang
van wie weet
Vanwaar, waarheen.

Een jaar is
Nauwelijks iets,
een stip hooguit
in de durende gang
van de tijd,

En toch

voor velen het eerste,
voor velen het laatste,
voor ons allen
een stuk van het leven
ons toegemeten

De Stichting
Wijkbeheer
"KASTEELBUURT"

wenst alle bewoners

FIJNE FEESTDAGEN
en een
VOORSPOEDIG

2000

Het goedkope adres voor al uw snij-
bloemen en kamerplanten.
Naast centrale begraafplaats Hoens-
broek, zij-ingang verlengde Hermesweg.



Brood- en
banketbakkerij
J. Claessens

Kouvenderstraat 242
Hooflstraat 119
6431 HK Hoensbroek
Telefoon 045-5211435
Fax 045-5630223

Wim gaat een elektrozaak binnen en zegt.
Ik had graag een autoradio voor mijn auto.
De verkoper werpt een blik naar buiten naar het versleten karretje en
zegt.
Dat kan ik me goed voorstellen dat zou voor u een voordelig
ruilhandeltje zijn

Op 1 dec. Hebben wij de kasteelkolonie na bijna 54 jaar verlaten.
54 jaar: als 21 +27 jarige zijn we hier komen wonen. Waar is de tijd
gebleven en wat is er allemaal gebeurd. 9 kinderen zijn er geboren en een
gestorven. Ziektes hoger en armoede hebben we geleden maar ook veel
saamhorigheid ondervonden. Iedereen was er arm en wat er was werd
gedeeld.

't Was 1947 toen wij hier onze intrek namen. De oorlog was nog niet
lang voorbij en er was nog veel gebrek aan alles. Toch waren we
gelukkig. De wereld was heel anders dan nu. We hadden geen T.V. of
computer alleen soms een gammele radio, waar we s'avonds allemaal
omheen zaten om naar een hoorspel te luisteren. Wie geen radio had kon
altijd bij de burens terecht. Onze kinderen konden rustig buiten spelen
zonder angst voor kinderlokken of drugs. Natuurlijk werd er toen ook
wel eens geknukt maar dat duurde nooit lang en ze gebruikten hun
vuisten.

Langzamerhand ging het iets beter. De mannen gingen wat meer
verdienen en hadden het dan ook wat beter. Het was in die tijd goed
wonen in de kasteelkolonie. Tot in de jaren 70 de sloop dreigde bijna
uniform werd besloten dat dat niet mocht gebeuren. Dus aan het werk.
Door hechte samenwerking kregen we het voor elkaar dat het niet
gebeurde.

Er werd gerenoveerd voor 25 jaar. Deze 25 jaar zijn bijna om en nu is het
dan zo ver dat er toch gesloopt gaat worden.

Daarom hebben we besloten om te vertrekken voor de afbraak begint.
Misschien kunt u begrijpen waarom we dat doen. Omdat het pijn doet
om dit te moeten aanzien na zoveel jaren onze kolonie te zijn geweest.
Maar onze herinneringen kan niemand ons afnemen. Die zitten diep in
ons hart geworteld. We hebben altijd graag in de wijk gewoond en
gewerkt.

We hebben ook nog de voldoening dat we de wijk nog 25 jaar voor de
sloop behoed hebben.

Nu is onze kolonie onze kolonie niet meer.

We laten in het midden wie daar de schuld aan is.

Wij zijn uitgeknocht en willen de jaren die we nog hebben rustig wonen
in een bejaardenflat.

We willen de bewoners die na ons komen evenveel woongenot wensen als wij al die jaren hebben gehad.
Maar daar moet dan ook iedereen aan meewerken.

Ouwe kolonie adieu

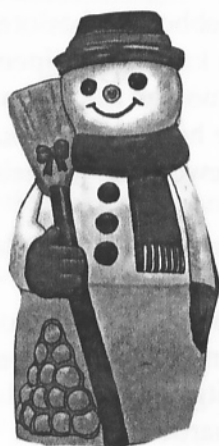
Piet en Greet Griekspoor.

Bedankt.

We danken je voor het werk wat je heb gedaan voor ons wijkblad en hopen dat je nog menige jaren mag genieten in je bejaardenflat.



De redactie tot ziens



Woningstichting Hoensbroeck

Hoensbroeck , 14 december 1999

Betreft : informatie voortgang herstructurering Kasteelbuurt

Geachte heer/mevrouw,

Nadat wij u als bewoners in ge kasteelbuurt medio oktober hebben geïnformeerd over de activiteiten met betrekking tot de voorbereiding van de renovatie willen wij u nu de voortgang berichten.

De opnames van L&D Projectmanagement BV zijn op een enkele uitzondering na gereed. Met de nog niet bezochte huurders worden via Els Klinkers nadere afspraken gemaakt. Hoe dan ook, er zijn voldoende gegevens voorhanden om aan de woningstichting te rapporteren. In grote lijnen blijkt nu al dat onder andere in het basispakket zal zitten:

- Het vervangen van de plafonds op de verdieping
- Reparatie/ vervanging buitenkozijnen
- Het vervangen van aanrecht en tegelwerk in de keuken
- Her renoveren van de elektrische installatie
- Het vervangen van de c.v.- ketel door een zogenaamde combi- ketel, waardoor de geiser kan komen te vervallen
- Het vervangen van de buitendeuren
- Het renoveren van het toilet en de badkamer (sanitair, tegelwerk e.d.), hiertoe zullen op verzoek van de huurders een aantal varianten worden voorgesteld.

De terrein- metingen hebben ook reeds plaatsgevonden. Op basis van deze gegevens zullen concept- voorstellen worden gedaan over terrein- inrichting e.d..

Overigens hebben wij van de ingeschakelde partijen mogen vernemen dat de opnames en huisbezoeken op zeer prettige wijze zijn verlopen. Hiermee wordt de positieve sfeer die onder de bewoners is ontstaan na het gesprek met hun vertegenwoordigers bevestigd. Tevens zijn wij hierdoor zeer optimistisch over de verdere voorbereiding en latere

uitvoering. Tot die verdere voorbereiding behoort onder meer het via een informatie- bijeenkomst nader toelichten van de plannen. De verwachting is dat dit begin volgend jaar kan plaatsvinden.

Vervolgens zal in een tweede individueel gesprek – al of niet in combinatie met het bezichtigen van een modelwoning – de uitvoering per woning met de huurders worden overeengekomen. Hierbij wordt zoveel mogelijk rekening gehouden met uw persoonlijke wensen.

Tot slot wenst de woningstichting Hoensbroeck alle bewoners een prettige Kerst en jaarwisseling.

Namens stichting wijkbeheer en redactie wensen we alle adverteerders prettige feestdagen en een voorspoedig jaar 2000
En hopen dat we het komende jaar weer op u steun mogen rekenen

Buurtwinkel is gesloten tussen kerst en nieuwjaar.
Vanaf 23 december 1999 tot 4 januari 2000



Bewoners
Belangen
wijk **V**ereniging

Postbus 285 6430 AG Hoensbroeck

Postadres B.B.V: Postbus 285
6430 A.G. Hoensbroeck
tel. 045-5231747

BUURTWINKEL

Voor individuele vragen en klachten op allerlei gebied en opmerkingen en klachten over de wijk kunt u terecht in de buurtwinkel en buiten de openingstijden bij de bestuursleden. Als u dit schriftelijk wilt doen kan dat ook.

Openingstijden buurtwinkel:

Maandag, Dinsdag en Donderdag
van 10:00 tot 12:00 uur;
Woensdag van 14:00 tot 16:00 uur.

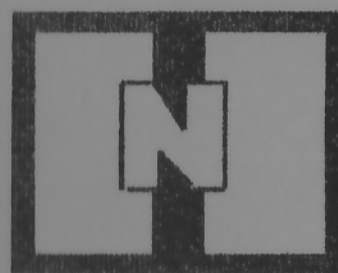
Brillenspecialist

Lemmens

Royale keus voor elke neus

Lemmens-Frankhuizen
Kouvenderstraat 53
6431 HB Hoensbroek
Tel. 045-5211939

**HOLLANDERS-NIEUWSMA
BOUWMACHINES B.V.**



Nijverheidstraat 20
6433 JZ Hoensbroek
Tel. 045-5218888
Fax. 045-5227906

***VERHUUR VAN DIVERSE BOUWMACHINES
WAARONDER:**

breehamers, trilplaten, trelwalsen, pannenliften,
bouwliften, compressoren, betonmolens, complete
steigers, vloerspeciepompen, aanhangwalsen, statische
walsen, las- en stroomaggregaten, heteluchtkanonnen,
transportbanden, waterpompen, rolsteigers, motorjapan
ners, graafmachines.

***VERKOOP VAN GEBRUIKTE EN NIEUWE MACHINES.**

***REPARATIE VAN DE MEEST VOORKOMENDE BOUW-
MACHINES.**